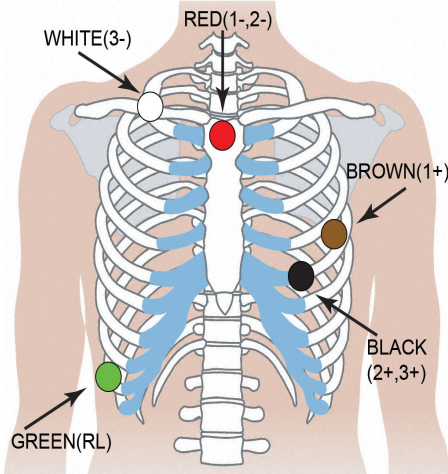


Guide de branchement du DR200/HE et du DR300 pour Holter

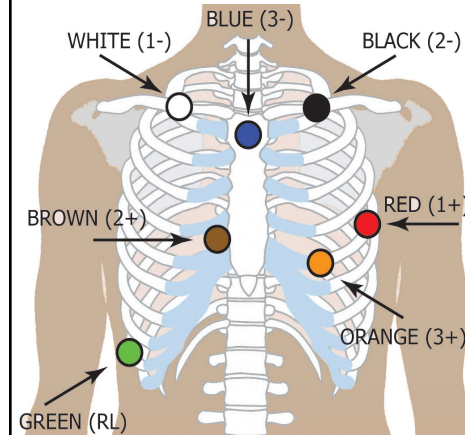
Placement de 5 électrodes



Electrodes		
--	+	
RED	BROWN	C. 1 CM5
RED	BLACK	C. 2 aVF
WHITE	BLACK	C. 3 Dér. II
GREEN		(Terre)



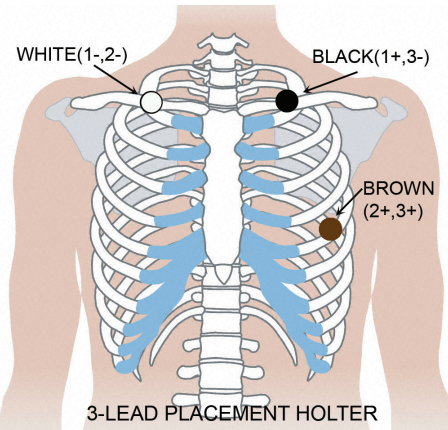
Placement de 7 électrodes



Electrodes		
--	+	
WHITE	RED	C. 1 Mod.V5
BLACK	BROWN	C. 2 Mod.V1
BLUE	ORANGE	C. 3 Dér. III
GREEN		(Terre)

For oximetry, use only channels 1 and 2

Placement de 3 électrodes

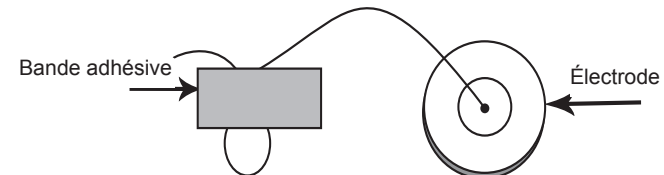


Electrodes		
--	+	
WHITE	BLACK	C. 1 Dér. I
WHITE	BROWN	C. 2 Mod V5
BLACK	BROWN	C. 3 Mod III

3-LEAD PLACEMENT HOLTER

Préparation du patient

- Sélectionnez une zone au dessus d'un os ; évitez les régions musculaires et le tissu mammaire.
- Nettoyez vigoureusement à l'alcool la zone où seront placées les électrodes, puis rasez tous les poils.
- Frottez les sites à préparer pour les électrodes avec un tampon ou de la gaze. Laissez les sites sécher avant de poser les électrodes.
- Cliquez fermement les électrodes aux fils conducteurs.
- Posez les électrodes sur les sites choisis. Appuyez bien sur les bords adhésifs pour que l'adhérence soit homogène.
- Pour réduire la pression, enroulez et scotchez les fils conducteurs pour les maintenir en place.



NorthEast Monitoring, Inc.

141 Parker Street, Suite 200
Maynard, MA 01754 USA
www.nemon.com

phone: [+1] 978-461-3992
fax: [+1] 978-461-5991
toll free USA: 866-346-5837
email: info@nemon.com



MediMark Eruope, SARL
11 rue Emile Zola
BP 2332
F-38033 Grenoble CEDEX 2
France



IP22

NEMM020 - Rev-I - Français

Guide de Démarrage Rapide du DR200/HE et du DR300 pour Holter



DÉMARRER L'ENREGISTREUR POUR HOLTER

- 1 – Introduisez la carte mémoire SD formatée et la pile dans l'enregistreur. L'écran affiche le modèle de l'enregistreur, puis des informations « NorthEast Monitoring ». Effacez la mémoire si un message vous le demande. Appuyez sur ENTER (ENTRER) pour continuer dans le menu principal.
- 2 – Ajuster les paramètres. Si vous le souhaitez, réglez les paramètres à l'aide des flèches ▼ et ▲ afin de déplacer le curseur et du bouton ENTER (ENTRER) pour faire vos sélections. Servez-vous des flèches pour naviguer dans le menu Paramètres généraux et modifier ainsi les données. Appuyez sur ENTER (ENTRER) pour sélectionner l'élément souhaité et revenir au menu.
- 3 – Saisir l'ID du patient. À partir du menu principal, rendez-vous sur l'écran Nouveau patient pour taper l'ID d'un patient. Vous devez entrer au moins un caractère pour l'ID du patient. Utilisez les flèches puis le bouton ENTER (ENTRER) pour saisir l'ID et appuyez sur EVENT (ÉVÈNEMENT) lorsque vous avez fini. (Maintenez le bouton ENTER (ENTRER) enfoncé pour revenir en arrière.)
- 4 – Démarrer l'enregistreur. Le signal ECG et sa qualité apparaissent à l'écran. L'enregistreur démarre alors automatiquement au bout de 10 minutes, ou bien en appuyant sur EVENT (ÉVÈNEMENT) pendant 3 secondes. L'heure et le niveau de charge de la pile apparaîtront sur l'écran lors de l'enregistrement pour Holter.

Pour arrêter l'enregistrement, retirez la pile de l'enregistreur. Pour enlever la carte après l'enregistrement, poussez doucement vers l'intérieur pour qu'elle se dégage. Ne tirez jamais sur la carte pour la faire sortir de la fente, car cela endommagerait l'enregistreur.

Si l'écran affiche un compte à rebours de 15 secondes, vous pourrez l'interrompre en appuyant sur les boutons ENTER (ENTRER), ▼, ▲, et EVENT (ÉVÈNEMENT), dans cet ordre.

PARAMÈTRES GÉNÉRAUX :

Contraste - Règle le contraste de l'écran à cristaux liquides
Fil desser - Active/désactive le message d'erreur « Fil desser »
Marq. évèn - Marque l'emplacement d'un événement sur l'ECG
Mode tch - « Silence » éteint le bip principal. « Retard » empêche l'enregistrement accidentel en exigeant que le patient maintienne le bouton enfoncé pendant plusieurs secondes pour pouvoir enregistrer un événement
Typ enr - Passe du mode d'enregistrement Holter à Événement et vice versa, ou Les deux
Ver. menu - Verrouille les paramètres de l'enregistreur
Pour verrouiller l'enregistreur, tapez "217"
Pour le déverrouiller, tapez "151"
Langue - Choisissez votre langue
Holter - Choisissez l'enregistrement pour Holter Hte Rés (3CH) ou 1CH, 2CH ou 3CH
Journ. - Active/Désactive les journaux des patients en texte
Sans fil (uniquement pour le DR300) - Active/Désactive la transmission sans fil/Bluetooth

MESSAGES :

FIL DESSER – Se produit lorsque le patient n'est pas branché, ou bien s'il y a un problème de branchement. Cela pourrait provenir d'une électrode, d'un fil conducteur ou du câble qui connecte le fil conducteur à l'enregistreur. Ce message continuera à clignoter pendant une dizaine de secondes après votre correction. Après correction, l'ECG, puis l'heure apparaîtront sur l'écran. Si vous le souhaitez, il est possible de désactiver le message d'erreur via le menu principal.

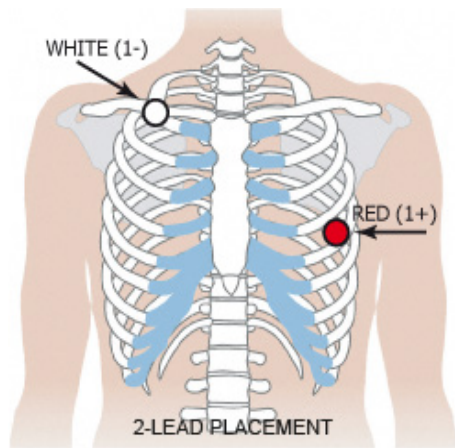
Batterie FAIBLE ou USÉE– Remplacez la pile avant de démarrer l'enregistrement.

Effac mémoire OUI/NON – Si la carte SD a été utilisée pour un autre patient, il faut effacer la mémoire maintenant. Si vous ne voulez pas vider la carte car elle contient des données d'ECG que vous ne voulez pas perdre, vous devez alors enlever cette carte de mémoire et la remplacer par une autre carte SD formatée.

Défaut config. SD – Les cartes mémoire SD doivent être formatées avec votre logiciel LX Holter. Consultez votre Manuel d'utilisation pour plus de détails sur les défauts de carte SD et comment les corriger ou formater la carte.

Guide de branchement DR200/HE et DR300 pour Évènement

Placement de 2 électrodes pour Évènement



Canal 1

- 5ème côte, ligne axillaire antérieure gauche
- Mi-claviculaire, droite



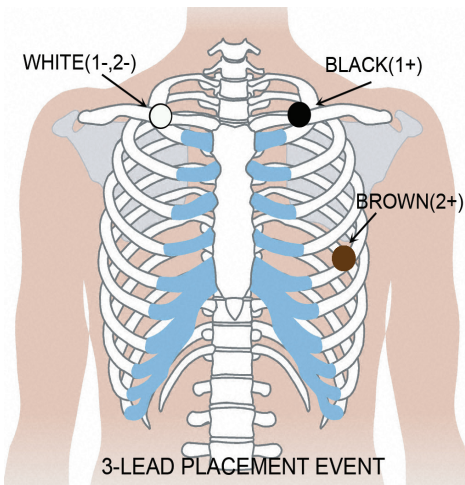
Démarrage de l'enregistreur pour événements:

1. Enlevez la vieille pile et remplacez-la par une pile neuve, soit alcaline, soit à hydrure métallique de nickel. Refermez le couvercle.
2. L'écran affichera un compte à rebours de 15 secondes.
3. Effacez tous les événements « envoyé(s) » en appuyant sur l'une quelconque des flèches vertes pendant 3 secondes. Réglez les paramètres à ce moment-là. (Voir au dos pour plus de détails.)
4. Branchez l'appareil au patient. L'enregistrement démarre au bout de 15 secondes – lorsque l'heure actuelle et le total des événements apparaissent à l'écran.

Pour arrêter l'enregistrement, enlevez la pile de l'enregistreur en introduisant un objet époiné (un stylo, une pièce de monnaie, etc.) entre la pile et le bord du haut de l'enregistreur; appuyez doucement. La pile devrait s'éjecter.

Pour plus d'instructions, consultez le guide de Démarrage rapide au dos, ou bien reportez-vous au manuel de mode d'emploi.

Placement de 3 électrodes pour Évènement



- Mi-claviculaire, gauche
- Mi-claviculaire, droite
- 5ème côte, ligne axillaire antérieure gauche

Electrodes

	--	+
C.1	○	● Dér. 1
C. 2	○	● Mod V5



NorthEast Monitoring, Inc.

141 Parker Street, Suite 200
Maynard, MA 01754 USA
www.nemon.com

phone: [+1] 978-461-3992
fax: [+1] 978-461-5991
toll free USA: 866-346-5837
email: info@nemon.com



MediMark Eruope, SARL
11 rue Emile Zola
BP 2332
F-38033 Grenoble CEDEX 2
France



IP22

NEMM017 - Rev-K - Français

Démarrage rapide DR200/HE et DR300 pour Événements

Accéder au menu principal :

- Enlevez, puis réintroduisez la pile.
- Si le compte à rebours de 15 secondes commence, interrompez-le en appuyant sur les boutons ENTER (ENTRER), ▼, ▲ et EVENT (ÉVÉNEMENT), dans cet ordre.
- L'inscription « NorthEast Monitoring » apparaît sur l'écran à cristaux liquides.
- Appuyez sur ENTER (ENTRER) pour continuer sur le menu principal.

RÉGLER LES PARAMÈTRES ÉVÉNEMENT :

Utilisez les flèches -▼ ou ▲- pour déplacer le curseur, ou pour augmenter/diminuer les valeurs, et le bouton ENTER (ENTRER) pour sélectionner les menus et pour mettre à jour les paramètres :

- Sec pré-év. – secondes sauvegardées avant l'événement.
- Sec pst-év. – secondes sauvegardées après l'événement.
- Evèn.max – Maximum d'événements sauvegardés avant la requête d'émission. Si réglé sur 0, l'enregistreur fournira uniquement des émissions en temps réel.
- Canaux – 1 ou 2 canaux d'enregistrement.
- Paramètres d'émiss. – Pour régler la vitesse et le volume d'émission.
- Message appel – Les messages et sons des événements peuvent être activés ou désactivés.

Après avoir réglé les paramètres, déplacez le curseur sur « Retour » sur la ligne du haut et appuyez sur ENTER (ENTRER) de manière à revenir aux menus précédents et enfin démarrer l'enregistreur.

RÉGLER LES PARAMÈTRES DE DÉTECTION AUTOMATIQUE :

Utilisez les flèches ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur ou pour augmenter/diminuer les valeurs, et le bouton ENTER (ENTRER) pour sélectionner un menu ou pour mettre à jour les paramètres :

- Dét auto – Activer/désactiver la détection automatique d'événements
- Dét AF – Activer/désactiver la détection de fibrillation auriculaire et régler le rythme cardiaque minimum (60-120) en cas de fibrillation auriculaire
- Lim. brady – Régler le rythme cardiaque Brady (20-100) maximum
- Lim. tachy – Régler le rythme cardiaque Tachy (50-300) minimum
- Lim. pause – Déterminer la durée de pause en secondes (entre 2,0 et 10,0)
- Séparation – Régler le nombre minimum de minutes (2-20) entre des événements du même type. Pour la fibrillation auriculaire, 2-90 minutes.

Après avoir réglé les paramètres, déplacez le curseur sur « Retour » sur la ligne du haut et appuyez sur ENTER (ENTRER) pour revenir aux menus antérieurs et démarrer l'enregistreur.

OPTION SANS FIL DR300 :

Consultez les manuels relatifs à l'enregistreur DR300 et au Socket pour obtenir plus d'informations sur la configuration et l'utilisation de la fonctionnalité sans fil. Points importants :



- Le programme du Socket doit être installé sur l'ordinateur
- Le DR300 doit être associé à des URL correctes, être appairé au Gateway et testé avant de quitter le bureau.
- Dans les Paramètres généraux, l'option Sans fil doit être sur « On ».
- (Act)
- Le programme du Socket doit être en cours d'exécution pour que la transmission soit effectuée.

TRANSMETTRE, STOCKER OU EFFACER UN ÉVÉNEMENT :

Pour transmettre ou envoyer un ou des événement(s), appuyez sur le bouton ENTER (ENTRER).

Pour sauvegarder un ou des événement(s) sur une carte mémoire SD pour le logiciel LX Event : Enlevez la pile et introduisez une carte mémoire formatée SD, le nom de la carte orienté vers le bas. Réintroduisez la pile. Les messages « COPIE ÉVÉNEMENT » et « TERMINÉ – RETIRER CARTE » apparaîtront sur l'écran. Pour enlever la carte après l'enregistrement, appuyez doucement vers l'intérieur pour qu'elle se dégage. Ne tirez jamais sur la carte pour la faire sortir de la fente, car cela endommagerait l'enregistreur.

Pour effacer un ou des événement(s) « envoyé(s) », appuyez sur l'une des flèches vertes - ▼ ou ▲ - pendant 3 secondes. Vous verrez alors le message « EFFACE MÉMOIRE » sur l'écran et le total des événements reviendra à 0.

MESSAGES D'ERREUR :

FIL DESSER – Se produit lorsque le patient n'est pas branché, ou bien s'il y a un problème de branchement. Cela pourrait provenir d'une électrode, d'un fil conducteur ou du câble qui connecte le fil conducteur à l'enregistreur. Ce message continuera à clignoter pendant une dizaine de secondes après votre correction. Si vous le souhaitez, il est possible d'éteindre ce message via le menu principal.

Batterie FAIBLE – L'appareil continue l'enregistrement, mais la pile est faible. Il faut la remplacer dès que possible.

Batterie USÉE – L'enregistrement a cessé.